

Redacțiunea, Administrațiunea,  
și Tipografia  
Brașov, piața mare Nr. 30.  
Serisori nefrancați nu se  
primesc. — Manuscrisuri nu se  
retrimit.  
INSERATE se primesc la Admi-  
nistrațiunea în Brașov și la ur-  
mătoarele Birouri de anunțuri:  
în Viena: H. Dukes, Hamrick  
Schales, Rudolf Mosse, A. Oppelitz  
Nachfolger; Anton Oppelitz, J.  
Dammecr. în Budapesta: A. F.  
Goldberger, Eckstein Bernau; în  
București: Agency Haas, Bucu-  
coursale de Roumanie; în Ham-  
burg: Karolyi & Liebmann.  
Prețul inserțiilor: o seriă  
garmond pe o coloană 6 cr. și  
30 cr. timbru pentru o publi-  
care. Publicații mai dese după  
tarifă și învoială.  
Reclame pe pagina a 3-a o  
seriă 10 cr. sau 30 bani.

# GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL LIX.

„Gazeta” iese în mâ-care di.  
Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 12 fl., pe șase luni  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminică 8 franci.  
Se primumără la toate oficiile  
poștale din țară și din afară  
și la dd. colectorii.  
AMPRESMENTUL PERITU BRASOV  
administrațiunea, piața mare,  
Târgul Inului Nr. 80, etajul  
I.: pe un an 10 fl., pe șase  
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.  
Cu dușul în casă: Pe un an  
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni  
3 fl. Un exemplar 5 cr. v. a.  
sau 15 bani. Atât abonamen-  
tele cât și inserțiunile sunt  
a se plăti înainte.

Nr. 137.

Brașov, Vineri, 21 Iunie (3 Iulie)

1896.

## Goluchowski și România.

Astăzi avem înaintea noastră un articol, pe care „Voința Națională” din București, organul de căpetenie al partidului liberal dela putere, l'a publicat în numărul său de Marți 18 (30) Iunie privitor la declarațiunile, ce le-a făcut contele Goluchowski în delegațiunii, asupra regatului român și a evenimentelor din Orient.

Imprejurarea, că vine așa târziu a se ocupa cu aceste declarațiuni, despre cari dice, că „interesază în cel mai mare grad regatul român, atât în mod indirect, cât și în mod direct”, o motivează „Voința Națională”, arătând, că de o lună de zile încôce presa bucureșeană nu se mai ocupă decât de cestiunea Metropolitului-Primat. Constată, că în genere presa română de dincolo nu s'a ocupat mai de loc de declarațiunile ministrului de externe austro-ungar.

Ocupându-se deci, în numărul său de alaltă erii cu amintitele declarațiuni ale contelui Goluchowski, „Voința Națională” reasumază cele ce le-a dîs el cu privire la regatul român și apoi scrie următoarele:

Ministrul afacerilor străine aduce dîr un omagiu „înțelepciunii și calităților de om de stat ale Suveranului nostru” „talentelor cercurilor, cari ne guvernează” și „maturității politice” a națiunii noastre și constată, că România a ajuns „un element însemnat în grupul Statelor europene”.

Nu putem decât să fim recunoscători contelui Goluchowski și să ne felicităm, pe noi, de această dreptate, care ni-s'a dat, într'un mod așa de eclatant înaintea Europei. De sigur, că contele Goluchowski e cel mai bun judecător în această privință, fiindcă, în timpul șederei sale de mai mulți ani la noi, ca ministru al Austro-Ungariei în București, a putut să cunoscă bine și pe Regele nostru și pe guvernânții noștri, și națiunea română; d-sa a vădut personal munca noastră, „dispozițiunile noastre mari

pentru cultura occidentală” și, în cunoștință de cauză, deci, constată, că „din acest punct de vedere am atins o mare înălțime”.

Contele Goluchowski mai afirmă, că relațiunile în statul nostru și monarhia Austro-Ungară „sunt din cele mai bune și din cele mai satisfăcătoare” și adaugă, că „e convins de tendința reciprocă — a Austro-Ungariei și a României — de a le „asigura o durată lungă”.

Etă cum ne apreciază și ce vederi exprimă ministrul conducător al politiceii unuia din membri marcanți ai triplei alianței.

Credem, că nu va fi în România decât un glas pentru a spune, că contele Goluchowski apreciază drept starea de lucruri a statului român.

Vorbind mai departe despre părerile contelui Goluchowski asupra constelației generale politice și în special asupra evenimentelor din Orient, „Voința Națională” arată, că ministrul de externe austro-ungar nu-și ascunde punctele negre, cari au apărut în răsăritul Europei, dîr el constată, că cele petrecute pe teritoriul otoman n'au provocat o confragia în Balcani, multămită „unanimității procedurilor tuturor puterilor semnatare”.

În legătură cu espunerile contelui Goluchowski relativ la aceste proceduri, „Voința Națională” esprime părerea, că și pe viitor va succede „unanimității” marilor puteri de-a împedeca izbucnirea confragiaiei. Această părere și-o întemeiază pe espunerea situațiunii politice, făcută de contele Goluchowski, din care rezultă, că amândouă grupările politice ale marilor Puteri — adecă Tripla-alianță și Rusia cu Franca — sunt de acord pentru menținerea *statului quo* în Orient. Incheiând „Voința Națională” dice:

Regatul României, care și-a desemnat drept misiune de a fi un element de pace și de civilizațiune în Orientul Europei, nu pôte decât să se bucure de aceste consta-

tări pacifice, făcute de un om de stat, a cărui autoritate nu pôte fi contestată. Importanța acestor constatări e capitală pentru noi, stat tînr, cari numai în mijlocul păcei generale vom puté urma calea de propășire și dezvoltare a tuturor forțelor noastre intelectuale, materiale și economice.

Din întréga espunere, ce o face organul ministrului de externe român relativ la declarațiunile contelui Goluchowski, rezultă numai una clar și neîndoios: mulțămirea, ce au produs'o în cercurile guvernânților din România acele declarațiuni.

„Voința Națională” nu intră în discușiunea momentelor acelora, cari au determinat atitudinea politică a Regatului român și nu relevază cu nici un cuvânt cele ce în viitor ar puté esercita mai mult, ori mai puțin o înriurire dăunătoare asupra mersului regulat și liniștit al dezvoltării regatului român.

Mai ales nu amintesc de loc acea parte a importantelor declarațiuni ale contelui Goluchowski ce privesc cestiunea națională română și despre care diarul nostru a făcut mențiune mai demult.

Ni-se pare, că reserva prea mare, ce și-o impune în cazul de față organul ministrului de externe român nu correspunde stărei și împrejurărilor faptice din punctul de vedere chiar al intereselor specifice ale regatului român.

În afară de procedurile Puterilor vecine în cestiunea orientală ar fi fost, credem, de un mare interes pentru noi Români să cunoscem și părerile ministrului de externe român cu privire la acea parte a enunțării contelui Goluchowski, în care acesta tracteză despre „dificultățile”, ce s'ar puté nasce pentru monarhia austro-ungară prin „unele proceduri”, din România în cestiunea națională.

## CRONICA POLITICA.

— 20 Iunie.

E vorba, ca Ugron să mîrgă și la Neuplanta, ca să-și organizeze și acolo partid. Această scire o aduce foia sîrbescă, „Zastava”, care spune tot-odată, că cu ocașiunea vorbirei-program, Ugron se va pronunța și asupra cestiunei naționalității, „deorece acum a ajuns la convingerea, că în Ungaria fiă-care partid politic trebuie să țină cont de naționalități”. Mai spune foia sîrbă, că Ugron s'ar fi hotărît, de-a fi leal și fără rezerve ascunse față cu naționalitățile, ca astfel cu ajutorul lor să restorne guvernul. Cine nu-l cunoșce pe Ugron, pôte să credă în „lealitatea” lui față cu naționalitățile; dîr de sigur, că cine-l cunoșce cât mai puțin va trebui să pufnescă în ris și numai la auđul unor apucături de felul acesta.

În prevederea nouelor alegeri de deputați dietali, mișcările electorale au început să devină tot mai vii. Cea mai mare activitate o dezvoltă, fără îndoală, „partida populară”. După informațiunile lui „M. H.”, această partidă e hotărîtă să jertfescă și *sume însemnate de bani*, acordând credite pentru acoperirea cheltuelilor la alegeri tuturor candidaților cu programul său, pe lângă anuități de 9 1/2%. Aceeași foia spune, că între Sîrbi cele mai mari șanse le are partida lui Ugron. Ce-i mai mult, o foia ungerescă spunea zilele trecute, că „partida populară” a încercat să intre în tratări și cu Români, dîr fără rezultat. Cum, când și cu cine și-ar fi încercat norocul „partida populară” față de Români, asta nu ni-o spunea foia ungerescă. Probabil, că vestea va fi fost luată numai din vînt.

Principele muntenegrean Nichița, care a petrecut în Belgrad patru zile, fiind primit din partea „fraților sîrbi” din regat și a regelui lor în modul cel mai strălucit și mai șgomotos, a plecat alaltăeri din capitala sîrbescă, trecînd direct la Viena, unde a făcut erii o vizită de adio Majestății Sale Francisc Iosif. La plecare din Belgrad, Nichița a fost petrecut până

## FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

### Despre votul universal.

Acum, când cestiunea introducerii sufragiului universal a început să preocupe și cercurile politice din monarhia noastră, aflăm potrivit a arăta aici ideile, ce le avea marele luptător al partidului republican frances Leon Gambetta asupra votului universal. Discursul, ce publicăm mai jos, este un toast rostit la un banchet din Valence, pe care-l reproducem din colecțiunea „Modelele de discursuri”, adunate de d-l Gh. Adamescu. Etă-l:

Am convingerea adencă — și o spun cu mândria ce se cade unei convingeri statornicite printr'o îndelungată cugetare și experiență — am convingerea, că nu e mai de sémă primejdie în politică afară de aceea de a pune prea mult în evidență personalitatea sa. De când am intrat întâiu în arena politică și până astăzi, am fost și, chiar de-a așa lovi pe unii său pe alții, voi rămâne tot-déuna dușmanul per-

sonalităților excesive. Am cerut să am și, eu un loc în democrație, ca s'o servesc nu ca s'o supun. (Aplause). Am cerut locul meu pentru ca să pot, după cum judec și după cum socotesc, să pot ajuta politica ei de progres și de ridicare necontentită a conștiinței.

Sciu, că sunt în rîndurile democrației omenî nerăbdători și zvăpăiați, sciu că se află violențe și pasiuni alături cu un avînt generos, care îndemnă la zdrobirea obstacolelor, când ar fi forțe simplu să înlături printr'o răbdare de câte-va luni.

Nici-odată n'am călcat datorita de respect cătră înaintășii noștri și nici-odată nu s'a auđit dela mine — ori câte îndemnuri să fi avut — nu dîc vre-o vorbă de dojană, dîr nici măcar vre-o observațiune față de aceia cari, credincioși steagului, au înțeles altfel decât mine purtarea și interesele partidului republican. Nu, nici-odată!

Și pentru-oe? Pentru-că nu voiam nici-odată să întretiu disidențele și să ațăți controversile. Sunt, din potrivă, gata să le liniștesc și sciiți pe ce cred eu, că să întemeieză puterea mea în țără și influența

asupra spiritelor? Pe faptul că, ori-unde mă duc, caut pacea și unirea, fiind-că aci este viitorul! (Aplause unanime și prelungite).

S'a dîs adineauri: oând a trebuit ca Franca să fiă refăcută, să fiă smulsă din ghiarele abuzurilor, cari o sfășiau și din grămada de noroi și de sânge, era nevoie de mîni puternice; era nevoie de omenî, cari să se repéză ca lei împotriva piedecilor și, expunîndu-se să dispară, să lase posterității nu numai amintirea unor silințe sublime, dîr nisce rezultate pozitive de cari astăzi ne bucurăm în linișce. Atunci era nevoie de acea generațiune de Titani\*, cari au întemeiat republica împotriva Europei monarhice, împotriva regilor aliați, împotriva unui regim de patru-spre-dece veacuri, împotriva unei apăsări, care părea să fiă vecinică. Da, atunci era nevoie de violență și de pasiune, cari nu admit calcul.

Acești timpi eroici au trecut; acum e momentul să înlocuim forța prin calcul, pentru-că avem în mîna un instrument suveran, care lipsea părinților noștri, avem

\*) Uriași din mitologia grecă. S'au luptat cu Zeii.

votul universal. (Aplause și aclamări prelungite)...

Când poporul a ajuns major, când este capabil să se pronunțe, întrebunțarea forței și a violenței este o crimă și un atentat în contra patriei. De aceea, adresându-mé numai la națiune și la puterea de convingere, dîc: Stăpânul meu este poporul; îl voi consulta și autoritatea lui se va impune, pentru-că este lege ceea-oe se exprimă prin votul universal. (Salve de aplause).

Votul universal s'a putut înșela câte odată oând s'au făcut cu el numai simple încercări; dîr îndată ce a putut să funcționeze în libertate, a fost destul instinctul de conservare, sentimentul dreptății și al egalității, pentru-oe să devie stăpân și, cu o înlesnire nepilduită, să zdrobescă cele mai dibace intrigi, precum și tirăniile cele mai violene său cele mai miserabile.

Așa dîr de votul universal să ne ținem și să-l respectăm tot-déuna. Acum șapte ani când a fost contra noastră, atacatul-am noi, întorsu-ne-am împotriva-i?

Nici decum. Am dîs atunci, și o re-

la gară de regele Alexandru, cu toți miniștrii săi, de metropolitul Mihail, de Ristic și de toți membrii corpului diplomatic. La despărțile, Nichița a sărutat și îmbrățișat de mai multe ori pe regele Alexandru, de care s'a despărțit cu cuvintele: „La revedere în Cetinje!”

### Miscări în contra congruei.

În contra regulării congruei prin amestecul guvernului — după cum am amintit și cu altă ocaziune, — s'a pornit o viață mișcare în sinul clerului catolic din Ungaria, care ia dimensiuni tot mai mari. Astfel în timpul mai nou districtul protopopes al Hatvanului, din diecesă Vațului, a ținut la 17 Iunie n. o adunare anume în cauza această, aducând un proiect de rezoluțiune, în care se dice între altele:

Clerul districtului protopopes al Hatvanului, — abstrăgând dela tendința desfrânată a actualului guvern r. ung. de-a umili și persecuta religia și preoțimea catolică — nu poate avea nici cea mai mică încredere față cu ingerința nechiămată a unui astfel de guvern rău-voitor în afacerile noastre domestice, precum este regularea congruei preoțesci, deore-ce după cele esperiate este convinsă în sufletul său, că acel guvern prin regularea congruei voesce se ajungă la un scop cu totul contrar de cel accentuat, — căci ținta lui nu este de-a îmbunătăți sörtea materială a preoțimei vitreg dotate, ci de-a se face stăpân asupra fondului congruei și de-a confisca libertatea și independența noastră, care până acum a fost neatacabilă.

Dér clerul districtual aste străin față de modul contemplat de ministrul de culte asupra regulării congruei și pentru aceea, căci — după studiarea ordinațiunei ministeriale (de sub nr. 878—1896) constă-tătoare din 57 §§-1 — s'a convins, că din partea comitetului de supraveghiere al comitatului (în care figură și directorul de finanțe) ar fi spus la nouă șicanări, ba după cum se prevede în § 46, ar fi spus chiar și la persecuțiuni; cu deosebire însă se înstrăineză clerul față de ordinațiunea ministerială pentru aceea, căci după punct 4 și 6 din § 31 chiar dela început se face clerului o nedreptate strigătoare la cer, decretându-se, că parochul nu poate conta la mai mult, decât 200 fl. pentru susținerea capelanului și câte 63 fl. pentru ținerea unui cal etc.

Pe baza acestor și altor motive, clerul din districtul amintit rögă pe episcopul diecesan să facă a se regula cestiunea congruei în mod autonom, „cu eschiderea tuturor elementelor dușmănoase“, luându-se ca

basă circulara clerului catolic (unguresc) dela 17 Maiu 1888 nr. 1613.

Am reprodus în adins acestea, pentru ca să se vadă, ce mari sunt temerile ivite din incidentul congruei chiar și în sinul unui cler, care în privința națională e cel mai decădut.

De-almintrelea și Metropolitul din Agra, Dr. Samassa, a dat o circulară către clerul său, în care impune acestuia, ca să fiă cu cea mai mare precauțiune la darea fașiunilor, ce li-se cer preoților prin circulara ministerială și în casuri delicate să cëră informațiuni prin protopopii lor. Ingrijirea metropolitului Samassa pare a se referi mai ales la autonomia, la dreptul de patronat și la alte cestiuni bisericesci, ce stau în legătură cu acestea.

Fire-ar ore consult, mai întrebăm odată, după atâtea nedumeriri ivite chiar în sinul romano-catolicilor, clerul bisericei române unite să se supună orbiș ordinațiunei ministeriale privitoare la conscrierea venitelor preoțesci, fără a camăcar să fi premers o discuțiã serioasă, prin care să i-se fi dat publicului român ocaziunea, de-a fi în clar cu cele ce se petrec?

### Moții la cerșit.

Bieții Moți au ajuns să cerșescă mila dușmanilor lor. Astfel „Erdelyi Hiradó“ spune, că la redacțiunea lui s'a prezentat erii, în 1 Iulie n. „o deputațiune valahă de mai mulți membri“ din comunele Măgura, Mariszel și Muntele-rece, cu rugarea, ca numita redacțiune să stărue în direcțiunea, ca poporului din acele comune să i se lase dreptul de-a se folosi de păduri, după cum se folosiau și înainte, ér actualul sistem de exploatare din partea erarului să se sisteze.

Etă cum au prezentat ei situațiunea înaintea redacțiunei lui „Erdelyi Hiradó“:

Poporațiunea din comunele amintite a trăit până acum din lucrarea unor articuli industriali de lemne (ca ciubare etc.). Lemnul brut îl cumpărau dela proprietarii de pădure cu prețuri mai convenabile; trecând în urmă pădurile în proprietatea erarului, lucrurile au rămas tot în starea de mai înainte cât-va timp. În timpul acesta ómenii puteau să-și plătescă dările regulat, duceau o viață muncătoare, morală și datorințele cetățenesci și-le împliniau cu credință.

Dér lucrurile s'au schimbat. Erarul, pe cuvânt de a exploata pădurile sistematic și de a-și înmulți venitele, le-a predat

firmei „Neuschlos și fiu“, care are un ferăstrău cu vapor la Someșul rece. Firma această consumă la an 15—20,000 metri cubici și plătesce erarului de fiă-care metru cubic câte 2 fl. În acest preț însă este cuprins și transportul, care costă 80 cr. și astfel erarul primesce numai 1 fl. 20 cr.

Înainte însă erarul era mai profitat, căci vindea lemne de calitate mai slabă, pe cari poporul totuși le plătea mai scump decât firma jupânului; pe lângă asta mai era și avantajul, că pădurile nu erau estirpate, pe când cu sistema actuală peste 10, —15 ani pădurile vor fi nimicite.

Astfel cei 4—5000 locuitori ai comunelor de mai sus, cari trăiau din lucrarea lemnului cumpărate din pădure, fiind-o acum nu mai capătă lemne nici pentru ban, nu mai pot trăi, din și în și întră în datoriu, își vënd tot ce au și ajung cerșitori.

Acăsta e situațiunea. Redacțiunea fôiei unguresci a dat deputațiunei sfatului, să se adreseze printr'o petițiã către ministrul de agricultură și, eventual, să trimită o deputațiune mai mare la Budapesta.

Rău trebuie că stau bieții Moți, decât au ajuns să cerșescă îndurare chiar dela acei șovinisti, cari nici-odată n'au cunoscut îndurare față de ei.

### SCRIRILE ȚILEI.

— 20 Iunie.

Majestatea Sa mozarhul nostru a plecat alaltăeri din Viena la Ischl, unde va petrece până la 24 August. Sosirea părechei imperiale rusesci la Viena se așteptă pe la finea lui August, în care timp mozarhul se va reintörce în Viena, ér după aceea în curând va pleca la marele manevre din Bosnia.

Sir Donald Mackenzie Wallace, directorul politic al diarului „Times“ din Londra, reintörcându-se din Rusia, unde a asistat la festivitățile de încoronare dela Moseva, a petrecut scurt timp și în România. La București distinsul diarist engles a avut întâlnire cu dirferite notabilități din cercurile politice române. Dela București a mers la Sinaia unde a petrecut câte-va zile. Aflându-se pe același timp proprietarul și directorul fôiei noastre d-l Dr. Aurel Mureșianu în România, d-sa a avut la Sinaia o convorbire cu d-l Mackenzie, care a dorit să ia informațiuni mai ales cu privire la situațiunea Românilor din Transilvania și Ungaria. Astăzi, Joi, cu trenul accelerat dela două ore d-l Mackenzie a trecut pe la gara noastră mergând la Sibiu, unde va petrece o zi.

Etă principiile mele în ce privesc guvernul...

Dér înainte de ori-ce trebuie să menținem unirea, învoiala între toate fracțiunile partidului republican. Putem discuta, dér în ziua acțiunii să ne supunem unei regule comune, căci laurii isbânzii se culg numai de armatele disciplinate! (Aprobări).

Ca încheiere îmi permit să ridic și eu un toast... Avem aci țeita noastră supremă. (Arată bustul Republicei). Ea este imaginea Franței sub înfățișarea Republicei franceze.

Să închinăm dér pentru această republică. Să luptăm, ca să fiă înzestrată cu instituțiunile, pe cari le dorim și atunci comparațiune nu se va mai putea face nici în trecut nici în prezent. Ne vom înfățișa lumii, ca un popor care, păstrând tradițiunile cele mai vechi, va adauga cea mai înaltă cultură intelectuală, gustul cel mai delicat, literatura cea mai nobilă și care va da lumii un spectacol fără păreche: va fi înflorirea elitei ómenirii! (Aplause entusiaste. Strigăte: Trăescă Republica!).

D-l Take Ionescu, a căruia óspe a fost în Sinaia, d'aristul englez Sir Donald Mackenzie Wallace, a venit cu trenul de aț în societatea acestuia până la Brașov, unde s'a oprit timp de două ore, vizitând între altele școalele centrale române și biserica sf. Nicolae din Scheiu. De aici a plecat la Nou, de unde deséră se va reintörce la Sinaia.

Renegații din Haidu-Doroy la Primatatele. Deputațiunea renegaților din Hajdu-Dorog, care a colindat Sâmbăta trecută pe la ministrii din Budapesta în cauza înființării unui episcopat unguresc, s'a dus dela Budapesta la Primatatele dela Strigoniu, pe care însă l'a aflat la băile dela Balaton. Primatatele, după cum oțim în foile unguresci, a primit deputațiunea cu deosebită amabilitate și a declarat, că „atât ca preot, cât și ca patriot aprețieză pe deplin motivele, cari fac necesară (!!) organizarea unui episcopat gr. cat. unguresc și că va face tot ce-i va sta în putință pentru rezolvarea cu succes a cestiunei“. Tot-odată primatatele declară, că nu află nici un impediment bisericesc și-și exprimă speranța, că Majestatea și guvernul vor afla mijloc pentru rezolvarea cestiunei financiare. — Se înțelege de sine, că primatatele nici nu putea da un alt răspuns, după ce el însuși este cel mai mare protegător al renegatismului, după cum o dovedesce această și „Kulturregylet“-urile subvenționate de el.

Duel. D-lele aceste s'a întâmplat în Pojun un duel de săbii între redactorul fôiei „partidei populare“ „Pressburger Tagblatt“, cu numele Ernest Binder și între redactorul diarului antisemit „Grenzboten“, Ioan Rauschan. Acest din urmă a fost greu rănit la piept. Causa duelului au fost nise polemii iscate cu ocaziunea unei adunări populare în Parndorf, com. Moșon.

Contra duelului. Din Berlin se scrie, că în ministeriul de război german se discută în prezent asupra formulării unui proiect de lege contra maniei de a duela. Duelantii, se dice, că de aici încolo vor fi cu mult mai aspru pedepsiți, și anume cu cel mai greu arest ordinar, ér nu cu închisore de stat. Pentru luarea acestor măsurii este și împératul însuși. Se speră, că în scurt timp proiectul va deveni lege.

Din Oradea-mare suntem rugați a publica, ca adaus la „darea de sémă“ a concertului arangiat de tinerimea română orădană în 16 (28) Ian. c. următorele: „Au încurs ulterior ca suprasolvire pentru concertul aranjat de tinerimea română orădană în a. c. dela institutul de credit „Sătmarreana“ 10 fl., pentru care binefacere primescă onoratul Institutul mulțămitele noastre ălduróse“. — Oradea, 29 Iunie 1896. George Drimba, ca fost cassar al petrecerei aranjate.

pet, că numai lui trebuia să ne adresăm, străbătând Franța, mergând până în colibe, ca să facem să pătrundă în toate sufletele adevăratele principii pentru reintemeierea patriei. Am adaus atunci, că va veni o zi când acest vot universal, care se pronunțase într'o zi nenorocită, va pune toate la locul lor, ne va aduce érași la cârmă și în condițiuni, cari să nu mai dea nimeni voce a contesta titlurile vóstre și a vă împiedeca acțiunea vóstră.

Am făcut această probă. Și, decât astăzi putem privi în viitor cu linisoc sufletosoă, decât putem să nu ne temem de nici o intrigă, decât putem nesocoti toate declamațiunile, pricina este, că votul universal s'a întors la noi și s'a stabilit convingerea că, dând puterea în mâna unuia se pierde patria, dându-o în mâna câtor-va se pierde libertatea, deci guvern bun poate fi numai pentru națiunile hotărâte să se guverne singure. Unirea noastră și deplina noastră înțelegere vine de acolo, că recunoscem un singur stăpân legitim și acest stăpân este poporul! (Aclamațiuni și aplause prelungite)...

Între noi și adversarii noștri este o prăpastie, care nu se poate sări: este suve-

ranitatea poporului; între mine și amicii mei sunt deosebiri de formă, cari pot să ne despărță, dér va fi tot-deuna un arbitriu, care să ne împace: principiile și interesele republicane. (Aprobări unanime).

În această țără supusă lung despotismurilor de toate felurile, dela despotismul consoiței până la despotismul administrației, trebuie să cuoceresoi spiritele prin autoritatea rațiunii și a convingerii, priu vorbe și prin fapte, prin stăruință și prin răbdare. Nici-odată nu voi părăsi această teorie. Cunoso bine Franța și cred, că pentru a asigura viitorul partidului republican, pentru a-l întemeia pe temelii statornice, pentru a-l face să capete rădăcini, ce nu vor pute fi smulse, — trebuie să fim nu de opiniunea unui partid, ci de opiniunea Franței. (Salve de aplause).

Făță de o asemenea teorie, se poate produce ori-ce inițiativă, ori-ce energie individuală, ori ce îndrăsnélă. Tóte sunt examinate, discutate, cum este legea guvernelor democratice, cari voesc spirite libere, emancipate, dér trebuie regulă și măsură și un guvern trebuie să se conducă după opiniunea ce rezultă din direcțiunea generală a spiritelor.

Liferare. Direcțiunea căilor ferate reg. ung. publică concurs pentru liferarea de carbuni, țăclii de cëră, uleu mineral, uleu de in și vitriol, Informații mai de aprópe se pot căpeta la camera comerțială din Brașov. Termínul de concurs este 18 Iulie n. c.

Ospeții, cari vin la Brașov, pot afla cele mai bune, mai curate și mai igienice odăi la Villa Kertsch, aflătore pe promenada cea mare a orașului, în nemijlocită apropiare de gara tramvaiului, așa că nici nu mai trebuie birje. Odăi multe și pe ales, clădite în stil modern și elegant mobilate, cu așternut nou, mobile noué, serviciu prompt, ér bacșișuri nu se dau. În grădină restaurant și musică mai în fiă-care țgi. Se pot închiria odăi și apartamente întregi cu luna, cu săptămâna și cu ziua, costând după plac dela 1 fl. până la 4 fl. la zi.

5. Aplicarea multiplă. Nu există mijloc mai bun, care se poate aplica la diferite casuri, ca Moll's Franzbrantwein care alină durerile, întăresce nervii și muschi întrebunându-se ca adaus băi etc. O butelie 90 cr. se poate procura țălnic la prin poste dela farmacistul A. Moll liferantu, curței din Viena Tuchlauben 9. În depourile din provincie să se cëră espreși preparatele lui Moll, provédute cu marca de contravenție și subscriere.

**Nou abonament**

la

**GAZETA TRANSILVANIEI**

Cu 1 Iulie 1896 st. v.

se deschide nou abonament la care invităm pe toți amicii și prietenii noștri.

**Prețul abonamentului:**

Pentru Austro-Ungaria:

pe un an	12 fl.
pe șase luni	6 fl.
pe trei luni	3 fl.

Pentru România și străinătate:

pe un an	40 franco
pe șase luni	20 "
pe trei luni	10 "

Abonarea se poate face mai ușor prin mandate postale.

Administrațiunea

„Gazetei Transilvaniei“.

**Măcelul dela Mehadica.**

Privitor la măcelul dela Mehadica, „Tribuna“ primesce din Caransebeș următorul raport, scris de un țeran:

Comuna Mehadica se află în comitatul Caraș-Severin, pe teritoriul fostului regiment de grăniceri români numărul 13, și este locuită numai de Români. Numărul populației trece peste 2000 de suflete, tot omenii blăjini, iubitori de ordine, cari nu se poate să fi fost provocatori, cum îi prezentă diarele unguresci, cari întreg cazul l-au prezentat fals și tendențios.

Etă cum s'a întâmplat vearsarea de sânge după spusele martorului ocular:

Poporul din Mehadica a fost înconștientat, oă pe 24 Iunie (Mercuri) vine în fruntea conducătorul cărților funduare cu inginerii, ca să măsure pământul sătesc. Așa s'a lățit vestea, ba unii dintre omeni au fost căpătați citați pe diina aceea, ca să se infățșeze la casa comunală.

S'a adunat lume multă la casa comunală, ca să vadă ce vor mai vrea inginerii, și mai anul trecut încă a fost o comisiune de acestea în sat și le-au făcut cheltuieli. Intr'un timp sosi comisiunea așteptată, dăr nu se opri în sat, oi merse mai departe. Adunați astfel laolaltă, omenii mai sfătuiră câțva, și etă că sosese între ei hornarul satului, și arată părintelui Nicolae Coca un contract, ce l'a fost făcut cu primarul și cu notarul asupra serviciilor lui. Plata hornarului s'a scos până aci din arunc, tot câte 10 cr. de familie, și acum bietul om se plânge înaintea poporului, că el dela casa comunală n'a primit nici o plată și le dovedesce, că primarul i-a mâncat plata, oă a înșelat și comuna și l-a păgubit pe el.

Primarul era de față; se începe o discuție și o ceartă între primarul și reprezentanții comunei. Poporul dă echou la această sfadă, care devine din ce în ce mai mare, dăr peste certy de cuvinte nu trece.

În urma acestui incident, primarul pleacă la pretură și piresce 16 omeni, între cari mulți membri ai reprezentanței comunale. Au sosit apoi 6 gendarmi, au luat proces verbal cu ei și i-au arestat pe toți!

Mai târziu, se vede, că în ziua următoare, s'au în a doua zi, la 26 Iunie, a venit locotenentul cu o nouă trupă de gendarmi și a început de nou a lua la ascultare pe omeni închiși pe nedreptul. Ba a sosit și pretorul și a început inchizițiune.

Poporul necăjit de această procedură s'a strins cu mic cu mare, și s'au rugat, cu mâinile în mână, de pretorul, ca să elibereze pe cei deținuți.

Pretorul n'a voit să stea de vorbă cu mulțimea. I-a îndemnat să meargă pe aoasă să se trimită numai doi delegați aleși din rândul lor.

Poporul a ales pe doi dintre cei arestați, cari au vorbit cu pretorul, și acesta a pus pe picior liber.

Omenii, voind să capete o satisfacție, pentru nedreptatea ce li-s'a făcut, nu s'au îndestalt cu eliberarea celor deținuți, ci au început să pretindă depunerea din slujbă

a primarului și strigau, că lor nu le trebuie mai mult, oi să le pună altul.

Poporul a rămas astfel în loc și a strigat să depună pe defraudantul. La această gendarmii au luat poziție de atac, voind să-i împrăștie cu forța. Poporul a rămas neclintit.

Locotenentul a comandat „foc!“ și gendarmii au dat foc în mulțime. Apoi au puscat în stanga și în dreapta și astfel au trântit la pământ vre-o 30 de omeni, 6 înși au picat morți, 20 răniți de morțe. Au puscat și muierii, între cari 3, cari veneau dela câmp, și nici nu ajunseră încă la locul adunării.

Până aci, în 29 Iunie, au murit 13 înși. Între cei morți sunt trei din familia Vădrariu și unul Ioan Belica. La unii li-au frânt picioarele și mâinile. Între cei împușcați sunt și trei străjeri comunali.

Vestea despre vearsarea de sânge a provocat o mare indignare în tot ținutul. Țeranul, de a cărui scrisore am pomenit, dice: „Amăriți am ajuns, să ne pusce, ca pe nisce brebeți din gunoi... Am intrat în cancelarie la pretoru, care mă cunósce și i-am luat revolverul din mână ca să nu împusce, și am strigat să fugă, dăr nu m'au înțeles“.

De fapt prin părțile acestea funcționarii au devenit bestiali în anul milenar. Tot cu revolverele ambliă.

La 26 I. c. au plecat de aci 100 de ostași la Mehadica sub conducerea căpitanului Pusak și alți oficeri. Ieri a plecat la fața locului judele de instrucție Stein József, ca să cerceteze. Vom vedé ce rezultat va avé și brutalitatea asta.

**Din Maramureș.**

— 27 Iunie n. 1866.

Congregațiunea comitatului Maramureș și-a ținut adunarea ordinară în 26 Iunie n. c. La ordinea zilei era și proiectul pentru punerea sub stăpânirea statului a tuturor pădurilor comunale și conpossesorate. La acest punct a ridicat cuvântul d. Diognisie Vereș, membru al congregațiunii și învățător confesional în Apșa de jos. Intr'o vorbire de 1/2 oră d-sa a arătat cu argumente puternice, câtă daună suferă conpossesoratele prin aplicarea art. de lege 31 din an. 1879. A dovedit cu exemple, cum conpossesoratele, fiind încărcoate cu atâtea spese netrebnice, au ajuns acolo, oă e pusă în pericol averea fundamentală a acelora.

Legea pentru păduri, dice vorbitorul, ne îndatoresce să solvim spese de supraveghiere și pentru acele păduri pe cari le supraveghează numai însuși Dumneșeu, de orece de-acum are a se nasee igeninul, care să inventeze aparatul cu ajutorul căruia să se pótă transporta de-acolo lemne pentru a-le folosi. Acestea sunt un capital mort, care de sine se nimicesce sub greutatea timpurilor, pentru ca să facă loc altuia, a cărui chiamare e tot numai aceea, ca să solvim după el competențele, ce sunt aruncate după juger catastral.

Sunt conpossesorate, ale căror spese pentru supraveghierea pădurilor, dela punerea în vigore a legii pentru păduri, s'au uroat la o sumă așa de însemnată, încât s'a ordonat a se vinde o parte însemnată a conpossesoratului spre acoperirea acestor. Nu însemnă această oré, oă atâtea vom manipula pădurile, până le vom pierde din mâinile noastre.

Aceste se întâmplă acum, sub manipulare autonomă, firesce între cadrele legii. Ce va fi oré, decă manipularea o va lua în mâinile sale statul? Se aduce ca argument pentru manipularea de stat împrejurarea, că în prezent conpossesoratele nu sunt în stare a solvi regulat plata pădurarilor, pe când atunci îi va solvi statul, ér conpossesoratele vor trebui să reintórea statului plata. Ei bine, conpossesoratul nici atunci nu va avé de unde solvi, în lipsa venitelor. Statul va aștepta, deci, 10—15 ani, atunci va dice: Conpossesorate! Haid' să facem sootela: tu nu-mi poți plăti spesele, ce port pentru pădurile

tale, în lipsa averilor mobile, vom vinde deci o parte din pădurile tale, și pe un timp ore-care éráși suntem în ordine. Acesta se va repeta, să dícem, tot la un deceniu, până când conpossesoratul își va pierde nu numai pădurile, ci și pământul. Le vor cumpára privati, séu însuși erarul, și bietul popor din Maramureș, deodată se va tređi, că nu i-a rămas alta, decăt murătórea (slatina)\*, celalalt articol principal de ajutorare, lemnele. atâtea le vor manipula. până când le vor pierde; chiar și acum trebuie să cumpere pe bani câștigați cu cruntă sudóre crengile, cu cari să-si facă foc înaintea colibeii. (Când vorbitorul accentuă apoi, oă nu e mirare, decă poporul se turburá și dice, că de când se amestecă domnii în trebile noastre economice sérácim, ajungem la sapă de lemn, s'a observat mișcări între membrii congregațiunii, cari altcum ascultau cu mare atențiune pe vorbitor).

Se aduce ca motiv în favorul manipulării din partea statului împrejurarea, oă pădurarii, cari sunt aplicați în prezent nu desfășurá destulă activitate în cele oficióse, oă disciplina și controla nu e îndestulítóe. Dăr eu așa sciu, continuă vorbitorul, că conpossesoratele în sensul legii aplică pădurarii cu diplome, așa sciu, oă acestia acolo își câștigá diplomele, undeși cei dela stat, și decă ore-care nu corésunde chiamării sale, pentru acesta conpossesoratele nu se pot lua la răspundere, mai ales căci acești pădurarii stau sub supraveghierea și controla inspectorului reg. și a comitetului administrativ comitatens, ér conpossesoratele sunt numai nisce mașini pentru solvire.

(Va urma.)

**SCRIRI ULTIME.**

**Viena, 1 Iulie.** În cercurile diplomatice vieneze se consideră logodna regelui Alexandru al Serbiei cu principesa Xenia din Montenegro ca iminentă.

**Moscva, 1 Iulie.** Comisiunea însărcinată cu examinarea cauzelor catastrofei pe câmpia Chodinka a terminat lucrările și a constatat, că responsabilitatea nu cade asupra nici unui funcționar. În urma acestei catastrofe au perit ca la 6000 de persoane. Suma fixată spre despágubire se urcă la milioane de ruble.

**Petersburg, 1 Iulie.** Greva manufacturierilor, ce luase dimensiuni îngrijítóe, a încetat în urma energicei intervențiunii a autorităților. Mai multe sute de lucrători au fost espulsați. Diarelor li s'a interđis ori-ce publicațiunii, făcând mențiune séu alușiune la aceste întâmplări.

**Viena, 1 Iulie.** Cu ocasiunea prezentării lui Kronawetter în Budapesta, diarele antisemite amintesci că același Kronawetter, care laudă aci cu atâtea entusiasm „liberalitatea“ și „toleranța unгурescă“, a fost acum trei ani huiduit de Unguri și gonit din Ungaria. Diarele antisemite întrébă, cu drept cuvânt, ce valóre pot avé ore principiele așa numiților democrați, decă sunt în stare a lauda ó națiune, ce prigonesce necontentit și sistematic pe toți Nemaghiarii.

**Constantinopol, 1 Iulie.** Pórta crede, că prin numirea unui guvernor creștin pentru Creta și prin chiamarea reprezentanților naționali, va întâmpina tóte reclamațiunile puterilor în privința revoltei în Creta și e decisă a se împotrivi aspirațiunile guvernului grecesc.

**Paris, 1 Iulie.** În cercurile diplomației de aci se consideră demisiunea ambasadorului rus, contele de Montebello, ca sigură.

\* În Maramureș peste tot se află fântâni cu apă sărată, așa că poporul sare nu cumpără, ci folosese slatina.

**DIVERSE.**

**Prefuntul moștenitorului de tron Frideric.** Larras, primul paharnic al împératului Frideric, care muri numai dílele trecute, povesti odată o anecdotă interesantă cu privire la Frideric. Înainte cu 14 ani, când împératul era numai moștenitor de tron, díse într'o dí bucătarului: — De séră vom mânca de cină prefunt și brânză. — Majestate, strigá spáriat Larras, prefunt? de cină? — Fii numai liniștit, díse moștenitorul de tron, eu am și adus prefuntul. Bucătarul vedú cu mirare, că într'adever numai prefund și brânză este de cină. Luorul s'a întâmplat astfel: Moștenitorul de tron, Frideric, îmbrăcat în haine civile, ámbla pe stradă, când odată vedú, că soldații, cari tocmai atunci căpétaseră pâne, și îmbiau pe trecótori să cumpere prefunt. Frideric agrái pe un soldat și cumpără dela el pânea, dăr sub condițiunea, ca să i-o ducă pânea acasă la soția sa. Numai decăt plecará ambii, moștenitorul de tron înainte, ér soldatul îl urmárea cu prefuntul. Așa au ajuns ei până înaintea palatului împératesc. Soldatul, când se vedú aci, începú să-l taia fierbințeli și díse lui Frideric, pe care încă nu-l cunóscea: Aci eu nu intru, oă dórá aci locuesce împératul. Postul dela pórtă făcu obicínuițele salutári lui Frideric. Atunci soldatul, ce ducea prefuntul, era pe-aci să cadă la pământ de frică, Soldatul cu mare gróză se duse în urma lui Frideric mai departe și numai când ajunseră înaintea moștenitórii de tron a vedú soldatul, oă civilul care a cumpérat dela el prefuntul este moștenitorul de tron. Moștenitorul a intrat vesel în odaia ei și într'un dialect berlinez îi díse: Vicki, t'am cumpérat un prefunt! Soldatul a primit dela Frideric un taler și s'a depártat.

**„ALBINA“ institut de credit și de economii. Filiala Brașov.**

Conspectul operațiunilor în luna lui Iunie 1896.

Intrate:	
Numérar cu 1 Iunie 1896	fl. 13,714.96
Depunerí spre fructificare	„ 128,243.72
Cambii rěscumpérate.	„ 139,468.31
Conturi curente	„ 20,710.71
Imprumuturi pe efecte și alte imprumuturi	„ 7,277.20
Imprumuturi pe produse	„ 847.93
Monetă	„ 9,393.26
Comisiuni, cupóne și efecte	„ 26,009.37
Interese și provisiuni	„ 6,638.62
Diverse	„ 6,498.25
Rimesse	„ 2,491.73
Banci	„ 146,733.01
	fl. 508,027.07

Eșite:	
Depunerí spre fructificare	fl. 133,724.96
Cambii escomptate	„ 135,451.52
Conto curent	„ 16,197.31
Imprumuturi pe efecte și alte imprumuturi	„ 8,655.—
Imprumuturi pe produse	„ 2000.—
Monetă	„ 11,323.11
Comisiuni, cupóne și efecte	„ 20,132.85
Interese și provisiuni	„ 904.63
Spese și salare	„ 2,000.64
Diverse	„ 7,011.86
Devises	„ 23,825.—
Rimesse	„ 2,147.90
Banci	„ 134,813.58
Numérar în 30 Iunie 1896	„ 9,828.71
	fl. 508,027.07

Brașov, 30 Iunie 1896.

V. Bologa m. p. N. P. Petrescu m. p. dirigent. adjunct.

V. Úvegeș m. p. comptabil.

**Literatură.**

A eșit de sub pressă și se află de vëndare la tóte librăriile din România Căláuze: Viena și împrejurimile ei, descriere aménunțită a orașului și împrejurimilor: Kalenberg, Leopoldsberg, Klosterneuburg, Brühl, Laxemburg, Baden și Vöslau, de Nebuneli. Cu tarifele trenurilor și a vaporelor și descrierea călătoriei pe uscat și pe Dunăre dela Budapesta la Viena, cu două planuri: unul al orașului Viena în mărime de 57+63 ct., celalalt al liniilor ferate și tramv. de 20 ct. Prețul dimpreună cu planurile lei 2.50. — Pe hártia de lux 3 lei.

**Excursiuni pe munții Terei-Bârsei și ai Făgărașului.** Cu titlul acesta a apărut în tipografia „A. Mureșianu” din Brașov o carte foarte prețioasă, scrisă de d-l *Ioan Turcu*, protonotar pens. al comitatului Făgăraș. În această carte, scrisă în formă de istorisirii pe cât de interesante, pe atât și de plăcute la cetit, se cuprinde descrierea amănunțită a munților, cu toate poteicile și platourile lor, cu animalele și plantațiile lor; apoi viața ciobanilor și păstorilor din munți cu multe legende și istorisirii plăcute; descrieri întregite ou schițe istorice despre castelele și Tera Făgărașului etc. etc. Pentru istorici, pentru turiști, pentru cei ce vor să cunoască, ori chiar să facă excursiuni la munți, ou un cuvânt, pentru toți iubitorii de știință și de frumusețile naturii, această carte, de felul căreia până acum nu avem scrisă alta în limba românească, oferă o lectură de tot plăcută și folositoare totodată. Un exemplar, constătător din 220 pag. format mare 8°, costă 1 fl. (+ 5 cr. porto). De vândare și la tipografia „A. Mureșianu” în Brașov.

Din „Biblioteca pentru toți” au apărut Nr. 70: **Legenda Țiganilor de P. Dulfu**, o lucrare plină de umor, oare până acum n'a mai fost tipărită nicăiri. În partea primă se află portretul și o scurtă biografie a talentatului și bine cunoscutului autor. Apoi tot de d-l P. Dulfu: **Colofana**, legendă populară și **Mora dracilor** (cântul 12 din epopea populară „Isprăvile lui Păcaia”). În text mai multe ilustrații originale. Se pte procura și dela librăria Ciurea din Brașov à 30 bani (8 cr.) volumul.

**Cursul la bursa din Viena.**

Din 1 Iulie 1896.

Renta ung. de aur 4%	122.45
Renta de corone ung. 4%	99.05
Impr. căil. fer. ung. în aur 4 1/2%	124. —
Impr. căil. fer. ung. în argint 4 1/2%	101.10
Oblig. căil. fer. ung. de ost. I. emis.	121.50
Bonuri rurale ungare 4%	97. —
Bonuri rurale croate-slavone.	97.25
Imprum. ung. ou premii . . . . .	149.50
Losuri pentru reg. Tisei și Segedin.	138.25
Renta de hârtie austr. . . . .	101.35
Renta de argint austr. . . . .	101.45
Renta de aur austr. . . . .	122.75
Losuri din 1860. . . . .	145. —
Acții de ale Băncii austro-ungară.	956. —
Acții de-ale Băncii ung. de credit.	378.25
Acții de-ale Băncii austr. de credit.	350.25
Napoleonori. . . . .	9.51 1/2
Mărci imperiale germane . . . . .	58.75
London vista . . . . .	119.85
Paris vista . . . . .	47.62 1/2
Rente de corone austr. 4% . . . . .	101.15
Note italiene. . . . .	44.45

**Cursul pietei Brașov.**

Din 2 Iulie 1896.

Banote rom. Cump.	9.47	Vând.	9.50
Argint român. Cump.	9.40	Vând.	9.45
Napoleon-d'ori Cump.	9.48	Vând.	9.53
Galbeni Cump.	5.60	Vând.	—
Ruble rusești Cump.	126.50	Vând.	—
Mărci germane Cump.	58.60	Vând.	—
Lire turcești Cump.	10.70	Vând.	—
Soris. tonc. Albina 5%	100.75	Vând.	101.75

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu.**  
Redactor responsabil **Gregoriu Maior.**

**Praturile-Seidlitz ale lui Moll**

Veritabile numai, decât fiecare cutiă este provădută cu marea de apărare a lui A. Moll și cu subscrierea sa.

Prin efectul de leuire durabilă al Praturilor-Seidlitz de A. Moll în contra greutăților celor mai cerbicoase la stomach și pantece, în contra cărceilor și acrelei la stomach, constipațiunei cronice, suferinței de ficat, congestiunei de sânge, haemorhoidelor și a celor mai diferite bôle femeesci a luat acest medicament de casă o răspândire, ce crește mereu de mai multe decenii încôce. — Prețul unei cutii originale sigilate 1 fl. v. a.

Falsificațiile se vor urmări pe cale judecătorească.

**Franzbranntwein și sare a lui Moll.**

Veritabilu numai, decât fiecare sticlă este provădută cu marca de scutire și cu plumbul lui A. Moll.

Franzbranntwein-ul și sarea este foarte bine cunoscută ca un remediu popular cu deosebire prin tras (frotat) alină durerile de goldină și reumatism și a altor urmări de rēcělă. Prețul unei sticle-originale plumbate 90 cr.

**Apa de gură-Salicyl a lui Moll.**

(Pe baza de natron Acid-salicylic)

La întrebuițarea dîlnică, cu deosebire importantă pentru copii de ori-ce etate și adulți, asigurăză această apă de gură conservarea sănătôsă și mai departe a dînilor. Prețul sticlei provădute cu marca de apărare a lui A. Moll 60 cr.

Trimiterea principală prin

**Farmacistul A. MOLL,**

C. și r. furnisor al curții imperiale Viena, Tuchlauben 9

Comande din provincia se efectuează dîlnic prin rambursă postală.

La depozite se se cêră anumit preparatele provădute cu iscălitura și marca de apărare a lui A. MOLL.

Depozite în Brașov: la d-nii farmaciști Ferd. Jekelius, Victor Roth, Franz Kellemen și Ed. Kugler, engros la D. Eremia Nepoții, J. L. & A. Hesshaimer, Teutsch & Tartler, Fritz Geisberger. 0—52.

**Anunțuri**

(insertiuni și reclame)

Suntă a se adresa subscrisei

administratiuni. In cazul publicării unui anunț mai mult de odată se face scădēmēt, care crește cu cât publicarea se face mai de multe-ori.

Administr. „Gazeta Trans“.

**Mersul trenurilor**

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Maiu 1896.

Budapesta — Predeal											
Tren de persón.	Tren accel.	Trenu mixt.	Tren de persón.	Tren accel.		Tren de persón.	Trenu mixt.	Tren accel.	Trenu de persón.		
10 —	8.05		8.05	2.00	pl.	Viena . . . sos.	1.55	1.55	7.20	6.20	
8.30	2.15		5.45	9.15		Budapesta . . .	7. —	7.40	1.50	8.10	
11.21	4.16	5.10	9.02	11.19		Szolnok . . .	3.37	5.31	11.44	4.28	
1.33	5.48	8.00	11.33	12.47		P. Ladány . . .	1.19	3.56	10.03	2.17	
3.42	7.08		1.48	2.11	sos.	Oradea-mare . . . (pl.)	11.04	8.00	2.37	8.43	
3.58	7.15	1.22	2.06	2.18	pl.	Mező Telegd . . . (sos.)	10.44	7.10	2.31	8.38	
4.38	7.43	2.19	3.03	2.50		Rév . . . . .	10.07	2.01	8.11	10.42	
5.20	8.18	3.32	3.45	3.26		Bratea . . . . .	9.30	6.13	1.34	7.46	
5.43		3.51	4.06			Cincia . . . . .	9.10	5.38		9.50	
6.32	9.07	5.13	4.53	4.17		B-Huiedin . . . . .	8.32	5.49	12.52	7.08	
7.16	9.57	6.14	5.32	4.50		Ghârbău . . . . .	7.54	4.59	12.20	6.39	
8.07		7.32	6.24			Clușiu . . . . . (pl.)	6.54	3.18		7.37	
8.34	10.37	8.21	6.59	5.55	sos.	Clușiu . . . . . (pl.)	6.13	2.23	11.01	5.23	
8.49	Fr. prs.	8.40	2.17	6.11	pl.	Apahida . . . . .	5.24	10.45	tr. pers.	6.45	
9.06	11.10	9.09	2.52	6.27		Ghiriș . . . . .	5.02		4.35	6.27	
10.12	12.30	10.40	4.45	7.27		Cucerdea . . . . .	Tr. expr.	3.37	9.23	2.55	5.12
10.42	12.57	11.25	5.39	7.50		Uioara . . . . .	Bucurest.	3.06	8.49	2.25	4.33
11.01	1.09	11.49	6.08			Vințul de sus . . . . .	Arad	2.49	2.08	4.27	
11.09	1.16	11.59	6.19			Aiud . . . . .	Budapest	2.41	2.00	4.20	
11.31	Tr. expr.	12.29	6.57	8.17		Teiuș . . . . . (pl.)		2.17	8.23	1.38	3.59
11.48	11.40	12.55	7.30	8.33	sos.	Teiuș . . . . . (pl.)		3.36	1.55	8.06	1.17
12.05	11.55	1.30		8.38	pl.	Creciunel . . . . .		3.18	1.29	7.59	12.57
12.33		2.08				Blașiu . . . . .		12.55		12.32	2.40
12.47		2.27		9.09		Micăsasa . . . . .		2.48	12.40	7.30	11.59
1.18		3.11				Copșa-mică . . . . . (pl.)		12.01	7.09	11.28	1.54
1.34	1.00	3.31		9.42	sos.	Mediaș . . . . . (pl.)		2.15	11.41	6.56	11.10
2.13	1.02	3.46		9.44	pl.	Elisabetopol . . . . .		2.12	11.14	6.54	11.05
2.32		4.08		9.59		Sighișoara . . . . .		1.40	10.55	6.41	10.48
3.04	1.39	4.45		10.22		Hașfalău . . . . .		1.06	10.21	6.20	10.18
3.40	2.06	5.27		10.51		Homorod . . . . .		1.06	9.42	5.53	9.43
4.03	2.27	6.12		11.12		Agostonfalva . . . . .		12.52	9.12	5.32	9.19
5.34	3.30	7.50		12.26		Apșa . . . . .		11.54	7.45	4.27	7.38
6.12		8.37		12.58		Feldioara . . . . .		7.02	7.02	3.53	7.22
6.41	4.16	9.07		1.15		Brașov . . . . . (pl.)		11.11	6.36	3.37	6.48
7.16		9.40		1.34		Timiș . . . . .			5.58	3.16	6.33
8. —	5.07	10.25		2.09	sos.	Predeal . . . . .		10.10	5.08	2.45	5.57
8.55	5.14	11. —		2.19	pl.)	București . . . . . (pl.)		10.05	5.20	2.18	9.08
4.40	5.59	12.26		3.01				9.39	4.14	1.42	5.20
5.10	6.29	1.11		3.31				9.12	3.32	1.12	3.32
12.00	11.25	8.30		9.30	sos.			5.35	9.15	8.35	3.15

**Cucerdea — Oșorheiu — Regh.-săsesc.**

Trenu mixtă	Trenu de persón.	Trenu de persón.	Trenu de persón.	Trenu de persón.	Trenu de persón.	Trenu de persón.	Trenu de persón.
2.30	8.10	3.11	10.59		pl.	Cucerdea . . . sos.	7.45
3.19	8.51	3.52	11.40			Ludoșu . . . . .	2.36
4.12	9.37	4.37	12.26			Cipău . . . . .	7.02
5.12	10.27	5.26	1.14		sos.)	Oșorheiu . . . (pl.)	1.58
5.40	10.42	5.36			pl.)	Oșorheiu . . . (sos.)	1.19
7.14	12.16	7.14			sos.	Regh.-săs. . . pl.	6.28

**Ghirișu — Turda**

trenu de persón.	trenu mixtă	trenu mixtă	trenu de persón.		trenu de persón.	trenu mixtă	trenu mixtă	trenu de persón.
7.33	11. —	5. —	10.21		Ghiriș . . . . .	5.05	10.30	3.20
7.53	11.20	5.20	10.41		Turda . . . . .	4.45	10.10	3.00

**Copșa-mică — Sibiu — Avrig — Făgăraș**

trenu de persón.	Tren mixtă	trenu de persón.	trenu mixtă		trenu de persón.	Tren mixtă	trenu de persón.	trenu de persón.
2.20	4.45	11.55	7.10	pl.	Copșa mică . . . sos.	9.34	3.05	6.25
3.57	6.35	1.25	8.50	3 13	Oena . . . . .	8.11	1.27	5.07
4.19	7.01	1.48	9.15	3 39	Sibiu . . . . . (pl.)	7.44	12.57	4.40
	4.34		2.05		Avrig . . . . . (sos.)	7.29		8.57
	6.16		3.58		Făgăraș . . . . . pl.	6.02		7.16
	8.42		6.35			3.28		4.30

**Simeria (Pisrl) — Hunedóra**

trenu mixtă	trenu mixtă	trenu mixtă	trenu mixtă		trenu mixtă	trenu mixtă	trenu mixtă	trenu mixtă
6.15	11.35	4.25	10.28		Simeria . . . . .	4.50	10.25	3.10
6.38	11.54	4.48	10.46		Cerna . . . . .	4.34	10.05	2.54
7.13	12.20	5.23	11.12		Hunedóra . . . . .	4.10	9.38	2.30

**Brașov — Zărnești**

trenu mixtă	trenu mixtă	trenu mixtă		trenu mixtă	trenu mixtă	trenu mixtă
8.35	4.55	4.30		Brașov . . . . .	7.44	1.29
10.28	6.36	5.49		Zărnești . . . . .	6.20	12.05

**Mureș-Ludoș — Bistrița**

4. —	9.10	4.20		6.46	7.21	9.47
5.03	10.28	5.35		5.49	6.24	9.47
6.48	12.41				4.50	9.40
7.38	1.54				3.44	8.40
8.33	3.02				2.48	7.43
9.07	3.41				2.01	6.53
9.59	4.55				1.16	5.53

**Arad — Timișoara**

6.20	11.25	5. —		10.43	3.44	10.56
7.08	12.15	6.14		9.42	3.01	10.11
8.01	1.10	7.39		8.20	2. —	9.10
12.47	8.47	12.27	5.10	6.05	2.30	10.05

**Sibiu — Cisnădie.**

trenu mixtă	trenu mixtă		trenu mixtă	trenu mixtă	trenu mixtă	trenu mixtă
5.30	2.15	pl.	Sibiu . . . sos.	7.10	9.20	3.22
5.42	2.27		Selemberk . . .	6.57	9.07	3.54
6.06	2.51		Cisnădie . . . pl.	6.36	8.46	6.20

**Sighișoara — Odorheiu-săcesc.**

trenu mixtă	trenu mixtă		trenu mixtă	trenu mixtă	trenu mixtă	trenu mixtă
3.22	11.08		Sighișoara . . . . .	9.51	5.32	
3.54	11.48		Hașfalău . . . . .	9.02	4.54	
6.20	1.59		Odorheiu-săcesc.	7.15	3. —	

Nota: Orele însemnate în stânga stațiunilor sunt a se ceti de sus în jos, cele însemnate în drépta de jos în sus. — Numerii încuadrați cu linii mai negre însemnăză orele de nôpte.